Question

西武新宿駅に設置されている、お客さまとの
円滑な多言語コミュニケーションを実現するものは？

“翻訳対応透明○○○○○”

ヒント 1〜5ページをチェック▶

「今月のクイズ」にご応募いただくと、正解の方の中から
抽選で5名さまにプレゼントを差しあげます。

ご応募はこちら >>

西武鉄道かわら版 | 🔍

応募締切
2月29日（木）

※クイズへのご応募でご入力いただいたお客さまの個人情報は、この目的以外では使用いたしません
※当選発表はプレゼントの発送をもってかえさせていただきます

1月号の答え | **“鉄道の[仕事密着]”**

お客さまの“声”をお聞かせください！

西武鉄道お客さまセンター

(04)2996-2888

営業時間｜9:00〜17:00（12月30日〜1月3日を除く）

X（旧Twitter）
「西武鉄道運行情報（公式）」
運行情報を配信
アカウント名 **@seiburailway**を フォロー

公式スマートフォンアプリ
運行情報プッシュ通知
列車位置情報などをリアルタイム配信
西武線アプリ

西武鉄道公式チャンネル
YouTubeにてTVCM・前面展望など
さまざまな動画をご紹介
ムービー

編集後記

2月と言えば節分の時期。鬼は外、福は内というかけ声で豆をまくのは日本特有の文化です。最近ではますます日本を訪れる外国のお客さまも増えてきているため、このような日本の文化に触れながら旅行していただけると嬉しいですね♪

発 行 日　2024年2月1日
編集発行　西武鉄道株式会社 広報部
〒359-8520 所沢市くすのき台一丁目11番地の1
表紙イラスト　小野塚 綾子
2024.1.38TM

※掲載内容は2024年1月23日現在のものです
ご利用・おでかけの際には最新情報をご確認ください

VEGETABLE OIL INK
FSC www.fsc.org ミックス 責任ある木質資源を使用した紙 FSC® C022445

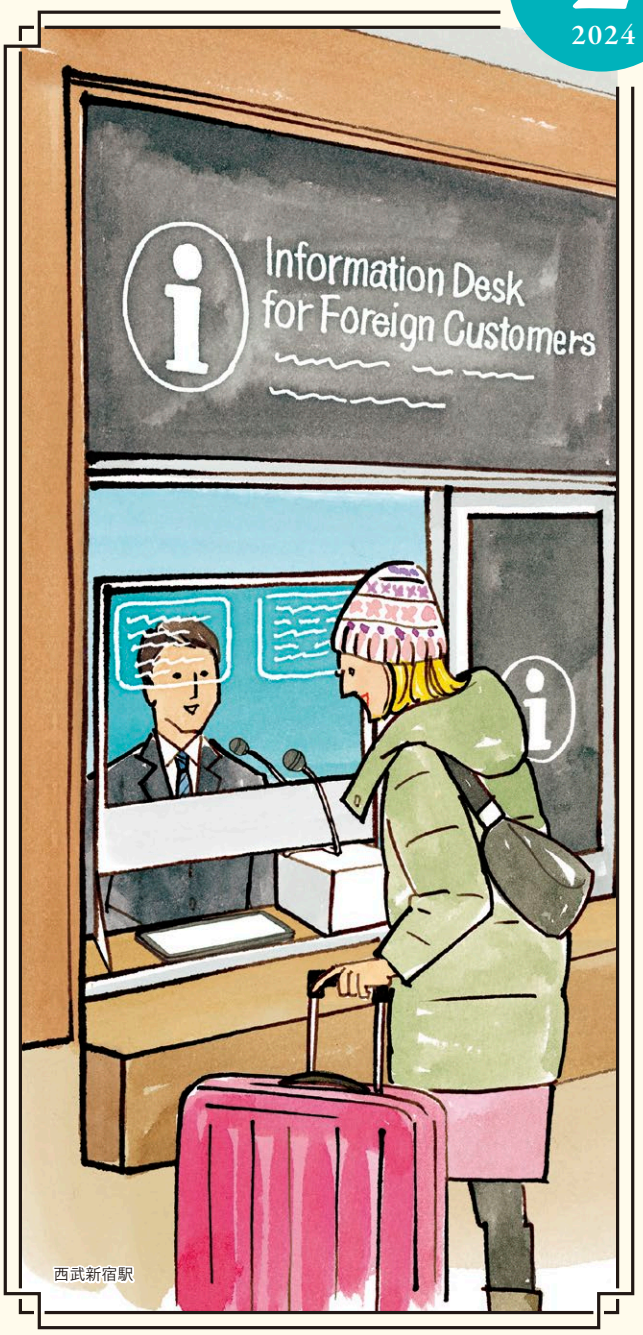
Seibu Group
でかける人を、ほほえむ人へ。

西武鉄道 かわら版

SEIBU RAILWAY KAWARA-ban vol.377

2
2024

利便性と安全性向上のために取り入れたテクノロジー



もっとスマートで安全な鉄道へ

西武鉄道

西武鉄道最前線

新しいテクノロジー を活用して もっとスマートで安全な鉄道へ!

AIなどの先進技術を活用した、さまざまな鉄道事業における幅広い分野で、先進の向上のために取り入れたさまざまな革新的サービスが続々と登場している昨今。西武鉄道でも、技術による取り組みを行っています。皆さまの暮らしや安全性テクノロジー、サービスを紹介します。

駅をもっとスマートに

駅ナカ・コンビニ「トモニー」中井駅店 無人決済システムの導入

西武鉄道と株式会社ファミリーマートが共同展開している西武線の駅ナカ・コンビニ「トモニー」中井駅店では、株式会社 TOUCH TO GOが開発した無人決済システムを導入・実用化しています。天井に設置されたカメラなどの情報からお客さまと手に取った商品を認識。出口付近の決済エリアに立つと自動的に購入商品と合計金額が表示され、現金もしくは電子マネー等でお支払いをするだけで、スピーディーにお買い物ができます。





ここがスマートポイント

- 時間のない朝や移動の合間など短時間でお買い物が可能に
- 店舗のオペレーションコストを低減し、人材不足を解消

スマートロッカー「BOPISTA」の設置

BOPISTAサイトから商品をオンライン注文し、自分の好きなタイミングで駅などの生活動線上にあるスマートロッカーで受け取ることができるサービスです。便利なだけでなく、西武鉄道を活用した商品輸送を行うことで、物流課題の解決や環境負荷低減に貢献しています。





西武鉄道グッズがBOPISTAサイトで買える! 7ページをチェック!

ここがスマートポイント

- 700点以上のコストコ商品やたい焼き、西武鉄道グッズ等をオンラインで注文
- “おでかけのついで”にスマートな商品受け取りが可能に

翻訳対応透明ディスプレイの設置

英語、韓国語をはじめとした12言語に対応!



「VoiceBiz® UCDisplay®」イメージ © TOPPAN Inc.



西武新宿駅での設置の様子

透明ディスプレイに話した言葉の翻訳結果を表示することにより、対面での円滑な多言語コミュニケーションを実現する「VoiceBiz® UCDisplay®」を西武新宿駅の「外国のお客さまご案内窓口」に導入。幅広い言語に対応し、訪日外国人観光客の皆さまの表情を見ながら丁寧で詳細な説明が可能になります。

対応言語 英語、韓国語、中国語(簡体字)、インドネシア語、タイ語、ベトナム語、ポルトガル語、ミャンマー語、スペイン語、フランス語、フィリピン語、日本語

ここがスマートポイント

- インバウンドのお客さまにとって利用しやすい鉄道に
- 正確かつ円滑なコミュニケーションが可能に

移動をもっとスマートに

リアルタイム運行情報の提供

列車ごとの運行状況を西武鉄道公式スマートフォンアプリ「西武線アプリ」に加えて、各ルート検索サービスにリアルタイムで提供。「Google マップ」「駅すぱあと」「Yahoo!乗換案内」「Yahoo!マップ」に、実際に運行している列車の遅延状況などが反映・表示されるようになりました。訪日外国人観光客の利便性向上にもつながります。

使い慣れた検索サービスでも運行状況がわかるように！

西武線アプリ



'Wizarding World' and all related names, characters and indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc. – Wizarding World publishing rights © J.K. Rowling.

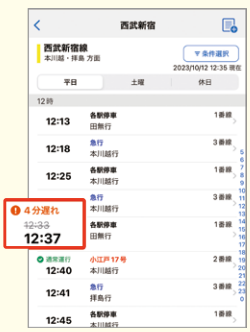
リアルタイムで行先や発車時刻、列車走行位置を確認可能。バス情報も掲載し、乗り換えもスムーズ。ラッピング車両も1タップで見つかります。

Google マップ



西武線を含む経路検索をした際、Google マップ上で運行中の西武線車両の現在位置情報が表示されるほか、遅延時分を反映させた到着時刻と出発時刻が確認できます。

駅すぱあとアプリ



スマートフォン版アプリの経路検索結果と時刻表機能にて、西武線のリアルタイムな運行情報を確認できます。遅れている場合は「〇分遅れ」と表示され、発車時刻も遅延時分を反映させた時刻に修正されます。

Yahoo!乗換案内



走行位置をアイコンで表示します。

列車が時間通りに運行している場合は「ほぼ定刻」、遅れが発生している場合は「約〇分遅れ」と表示されます。赤色で遅延時の発着時刻が表示され、遅延時分を反映させた発着時刻を確認できます。

ここがスマートポイント

- 運行に遅れが発生していても、状況に応じた乗り換え検索や発車時刻、到着時刻がわかる！

安全管理をもっとスマートに

通信式車内防犯カメラの設置

リアルタイムに映像を確認できる通信式カメラを車両に設置。2025年度末までに保有車両への車内防犯カメラ設置率100%を目指します。また、既に記録式カメラが設置済の車両は、2026年度末までに通信式カメラに置き換えます。


通信式カメラ（イメージ）



車内ステッカー（イメージ）

設置車両にはステッカーを貼ってお知らせしています！

ここがスマートポイント

- 車内トラブルや災害時の速やかな状況把握が可能
- カメラ設置にあわせ、新たなサービスとの連動を推進
- 犯罪・迷惑行為の抑止につながる

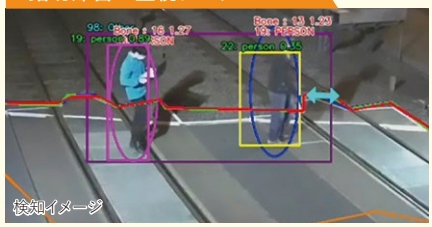
ピックアップ

AI・3D画像解析 踏切異常検知システムの導入

踏切の更なる安全性向上を目的に、踏切内の「人」を検知し、接近する列車に停止信号を送るシステムを開発・導入しました。

自動で人を検知し、踏切内の異常を列車に知らせます！

踏切滞留AI監視システム


検知イメージ

踏切内の「人」を踏切監視カメラ映像からAI処理し、自動車などの物体、人の移動・滞留を複数のAIアルゴリズムにより高い精度で迅速に検知します。

3D画像解析踏切監視システム


検知イメージ

3Dカメラによる画像解析で、左右カメラの視差により人の目と同じように距離・高さ・ボリュームを認識することで、踏切内の「人」を高精度に検知します。

踏切内で危険を発見した場合は、これまで通り踏切支障報知装置の非常ボタンを押してください。

ここがスマートポイント

- 踏切内に取り残された「人」を最新の画像解析を用いて自動で検知し、事故を防止

安全管理をもっとスマートに

運行管理システム「SEMTRAC」の更新

西武線の安全・安定輸送を担う運行管理システムを、池袋線系で2023年9月に更新しました。気象条件による運転規制や各駅のカメラ映像などを一元的に把握することで異常時における対応力が向上。また、ホーム自動案内放送も拡充しました。
なお、新宿線系は2024年度に更新予定です。

運転司令所で一元管理できるように



「SEMTRAC」更新後の司令所運行表示盤

ここがスマートポイント

- 荒天時・異常時における対応力が向上
- 自動案内放送に英語放送、優等列車の途中停車駅や遅延情報を追加

無線式列車制御（CBTC）システムの実証実験

「CBTCシステム」とは、無線技術を活用して列車の位置と速度を常時把握し、列車間の安全な距離を確保するように速度を制御する次世代の信号保安装置です。このシステムにより、高度な自動運転や踏切の鳴動時間の最適化が可能になります。2024年度初頭に走行試験を開始し、2030年代には全線での導入を目指します。

列車の位置・速度を常時把握



ここがスマートポイント

- ヒューマンエラーを事前に回避し、安全輸送の更なる向上に寄与
- 高度な自動運転など、将来の技術革新の基盤に
- これまで以上に踏切の遮断時間を最適化することが可能

西武鉄道は今後も先進技術を活用し、よりスマートで
安全・快適なサービスを提供し続けてまいります！

西武鉄道のフレッシュな情報をお届け

Seibu Railway's TOPICs

臨時停車

壮大で美しい「あしがくぼの氷柱」を見に行こう

一部の特急ラビューが芦ヶ久保駅に臨時停車します！

芦ヶ久保駅下車と入場料のお支払いが対象！
SEIBU SHIN POINT おでかけプラス



高さ約30m、幅約200mにもおよぶ氷の世界がつくりだす「あしがくぼの氷柱」。金曜日と土休日の夜間はライトアップされ、昼間とは異なる幻想的な景色を描きます。ぜひラビューに乗って、冬の芸術をお楽しみください。

特急電車 臨時停車

池袋発 西武秩父行き 下り9本
西武秩父発 池袋行き 上り5本
運転日 2月25日（日）までの土休日

▶運転時刻・特急料金などの詳細は、Webサイト「臨時電車のお知らせ」をご覧ください
※お帰りの特急券については、あらかじめご購入いただくか、チケットレスサービス「Smooz」をご利用ください

あしがくぼの氷柱

期　間　2月25日（日）まで
交　通　西武秩父線芦ヶ久保駅下車 徒歩約10分
入場料　500円（中学生以上）・300円（小学生）

土休日のライトアップ鑑賞はWebの事前予約が必要

※土休日のみ、［日中］からお越しいただいた方も、［ライトアップ］をご見学の際、再度見学用の入場料を支払う必要があります
※天候や氷の状況により、予告なく閉鎖する場合があります
※電車利用者限定で、事前予約不要な整理券を駅改札にて配布します（別途入場料が発生します）

「あしがくぼの氷柱」の詳細について

新店情報

人気の冷凍スイーツを手軽に！

鉄道駅ナカ初の「FUJIYA CAKE's STAND」が登場！

日常のちょっとした贅沢として不二家のスイーツを手軽に楽しめる冷凍スイーツ自販機「FUJIYA CAKE's STAND」を富士見台駅・豊島園駅・久米川駅・小川駅に設置しました。ケーキはセミフレッドクリーム（半解凍でアイスケーキのように、冷蔵温度ではチルドケーキとして楽しめるクリーム）を使用し、半解凍でもなめらかでコクのある味わいをお楽しみいただけます。商品は全部で10種類あり、気分にあわせてお選びいただけます。また、富士見台駅と小川駅ではペコちゃんがお出迎え！
お気軽にお立ち寄りください。



自販機でスイーツが買えます！



ペコちゃんと写真を撮れる！

小川駅での設置イメージ
©FUJIYA

YouTube情報

小手指車両基地が登場！

「西武鉄道 車両部 列車検査班の1日」YouTubeで公開中！



車両は少なくとも10日に1回、主要部分を検査しています。その検査を行う社員の1日に密着しました！特急ラビュー、40000系、101系など、多種多様な車種の点検映像は必見！なかなか見られない車両基地で泊まり勤務をするときの宿泊場所なども出てきますので、ぜひご覧ください！

【1日密着】西武鉄道 車両部 列車検査班の1日▶

西武鉄道グッズ

便利に購入できる新しい選択肢

「西武鉄道グッズ」をスマートロッカーで受け取れます！



「西武鉄道グッズ」の新たな購入方法として、スマートロッカーを活用した商品受取サービス「BOPISTA（ボピスタ）」※での取り扱いが開始されました。注文から最短3時間で受け取ることができ、「トモニー」「西武鉄道オンラインショップ」に続き、便利に購入できる新しいサービスとなっています。

※「BOPISTA」は、株式会社西武ホールディングスが提供する、スマートロッカーを活用した商品の受取り／預入れサービスです

受取場所　西武線沿線45駅を含む46ヵ所56拠点

取扱商品　「西武鉄道グッズ」の一部商品
プラレール、鉄道コレクション、
雑貨類など計16商品
※商品によっては、売り切れとなる場合もございます。あらかじめご了承ください
※商品代のほか、利用料がかかります

詳細はこちら

沿線 おでかけ情報

ウォーキング＆ハイキング

黄色い花が可憐な
ロウバイや、由緒ある
お祭りで甘酒を楽しもう



「航空記念公園内」のロウバイ探索からプロペ通りへ！

開催日　2月7日（水）
集合場所　航空公園駅東口
受付時間　10:00～12:30（雨天決行・荒天中止）

入間川沿いから梅宮神社の甘酒まつりへ！

開催日　2月11日（日・祝）
集合場所　狭山市駅西口から徒歩5分
狭山市駅西口市民広場
受付時間　10:00～12:30（雨天決行・荒天中止）

東久留米の清流 遊歩道散策！

開催日　2月21日（水）
集合場所　東久留米駅西口から徒歩5分
西口中央公園
受付時間　10:00～12:30（雨天決行・荒天中止）

ウォーキング＆ハイキング2024年1・2・3月号▶

沿線おでかけ情報

西武グループ

information

西武・プリンスホテルズワールドワイド

ニューヨーク唯一の日系ホテル「ザ・キタノホテル ニューヨーク」を50年の節目に「ザ・プリンス」へリブランド

西武・プリンスホテルズワールドワイド「ザ・プリンス キタノ ニューヨーク」開業

ホテルは高級住宅街パークアベニューに位置しており、グランド・セントラル・ターミナル駅やタイムズスクエアにも徒歩圏内と、ビジネス・レジャーともに便利なエリア。今回のリブランドにあわせて、客室・ロビー・レストランを順次リニューアル。プリンスホテルブランドのフラッグシップである「ザ・プリンス」として、新たな滞在価値を世界中に届けるホテルへと進化してまいります。


外観


リニューアルしたホテルロビー

The Prince Kitano New York

66 Park Ave, East 38th St, New York, NY10016

- グランド・セントラル・ターミナル駅から徒歩5分
- 客室150室、レストラン・バー 、会議室、他

埼玉西武ライオンズ インフォメーションセンター
TEL.0570-01-1950 平日 10:00～18:00
主催試合開催日｜デーゲーム 10:00～18:00　ナイトゲーム 10:00～20:00

2024シーズンのスローガンが決定！

今年のチームスローガンは「やる獅かない」！



今シーズンのスローガンは、昨シーズン終了後から松井稼頭央監督が選手に向けて度々話していた「やるしかないやん」という言葉をきっかけに生まれました。チームとしてはもちろん、選手個人としての力を高めていくことで、選手一人ひとりが誇り高き獅子として新しい時代を作っていくという想いが込められています。
新たなチームスローガンである「やる獅かない」のもと、チーム・選手ともに昨年より成長した姿でファンの皆さまへ優勝をお届けするしかないという覚悟をもって、5年ぶりのリーグ優勝と16年ぶりの日本一に向けて邁進する埼玉西武ライオンズにご期待ください。

2月6日（火）キャンプイン！

宮崎県と高知県で 2024シーズンのライオンズが始動！



2月6日（火）より春季キャンプがスタートし、2024シーズンのライオンズが始動します。虎視眈々とレギュラーの座を狙う若獅子たちが鎬を削る、キャンプ地ならではの熱いシーンをぜひご覧ください。A班は宮崎県日南市南郷町、B班は高知県高知市春野町でキャンプを行います。

4月2日（火）ベルーナドーム開幕戦チケット販売開始！

2024年チケット販売概要が発表！ 2月16日（金）よりFC先々行抽選スタート！

2024年のライオンズ主催ゲームのチケット販売がスタート。4月2日（火）に開幕する一軍公式戦のチケット販売は2月16日（金）よりファンクラブ先々行抽選からのスタートとなります。シーズンを通した販売スケジュールも発表されていますので、公式サイトをぜひチェックしてみてください。
開幕戦をはじめ、今年もイベントが盛りだくさんです。皆さまのご来場をお待ちしております。

チケット販売

埼玉西武ライオンズ 2・3月試合日程

2 FEBRUARY

mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun
			1	2	3	4
5	6 キャンプイン	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27 13:00 斗山ベアーズ	28 アイビー 福岡ソフトバンク	29 SOKKEN オリックス			

3 MARCH

mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun
				1	2 13:00 千葉ロッテ	3 12:00 千葉ロッテ
4	5	6 鎌ケ谷スタジアム 北海道日本ハム	7 鎌ケ谷スタジアム 北海道日本ハム	8	9 横浜 横浜DeNA	10 横浜 横浜DeNA
11	12 13:00 中　日	13 13:00 中　日	14	15 PayPayドーム 福岡ソフトバンク	16 PayPayドーム 福岡ソフトバンク	17 PayPayドーム 福岡ソフトバンク
18	19 13:00 広　島	20 13:00 広　島	21	22 18:00 東京ヤクルト	23 18:00 東京ヤクルト	24 14:00 東京ヤクルト
25	26	27	28	29 楽天モバイルパーク 楽天イーグルス	30 楽天モバイルパーク 楽天イーグルス	31 楽天モバイルパーク 楽天イーグルス

※雨天などによる試合中止がある場合、追加試合日程が組まれる場合がございます
※日程・開始時間・開催球場などが変更になる場合がございます※数字は試合開始時間です

ひなたサンマリンスタジアム宮崎での練習試合ホームゲーム　春野での練習試合ホームゲーム　オープン戦ホームゲーム

©SEIBU Lions